

Ex. # 1889

Document No. 8180*

Page 1

S E A L

AFIDAVIT BY ERNEST SOLOMON.

I, Ernest Solomon, residing at 810/72 East Seward Road, Shanghai, make oath and say as follows:-

I was taken into custody by the Japanese Gendarmerie on the 19th. July 1943, and imprisoned at 76 Jessfield Road the quarters of the Japanese Gendarmerie.

At about the beginning of August 1943 and on a date I cannot exactly remember, Mr. Hutton was brought into the cell opposite mine at about 5 o'clock p.m. He was questioned by Colonel B. Yoshida a Gendarmerie Colonel - I learned this from Mr. Hutton to whom I spoke after the first questioning - he was questioned about three times, he told me after each questioning. He was once questioned when he was brought in. Once two days afterwards and again the next day.

Whenever he came back to his cell after questioning, he had marks on his face, arms and on his leg - I cannot remember on which leg but only one. His index fingers on both hands were swollen. He told me that Yoshida and his assistants had hit him with the butt of a rifle, and with an iron bar and that the swollen fingers were due to an electric motor.

After the third questioning, Mr. Hutton came back to the cells and protested to the Warder, whose name I do not know, against the treatment and said he wanted to be released because the repatriation ship, Conte Verde, was due to sail and he wanted to see the Swiss Consul.

As the warder took no notice, Hutton started to bang the wooden bars in part of his cell. The warder then called Yoshida who arrived with three men who all (including Yoshida) carried rifles - Yoshida asked Hutton in English what the trouble was about and after hearing his protest - which was the same as the protest made to the warder - Yoshida opened the door and shouted "You have nothing to complain of but we will give you another treatment". He dispatched one of his men to whom he gave what appeared to be instructions in the Japanese language, and started to beat Hutton with the butt of the rifle. Hutton defended himself but two Japanese Gendarmes who had remained with Yoshida joined in beating him with their rifles, and Hutton fell down upon the floor. Yoshida and his two assistants stamped on him with their heavy boots.

By that time the man who had left Yoshida, returned with a long thick rope.

They tied up Hutton with the rope. They wound the rope tightly round his body leaving only his head sticking out.

After that they laughed, and Yoshida - speaking Chinese - told the Chinese inmates of the cell (there were four or five Chinese confined with Hutton in the same cell) "whoever helps or gives food to this man will be executed right away".

I heard Hutton moaning and he started shouting for "the Bishop" and "send my wife"; and he shouted for someone else but I cannot now remember the name.

He appeared to fall unconscious again and at the time food was brought into the cells (which was usually between eleven and one) I asked the Chinese inmates of his cell to feed him. They did so but Hutton could not hold the food. He vomited it all up after a few seconds. The food was one bowl of rice.

I slept until 3 or 4 p.m. when the Chinese in my cell woke me up and told me that "the opposite man" wanted to speak to me. My first idea was that Hutton wanted to speak to me but when I went to the door, I was told that Hutton had died. He was still in the cell. The warden called Yoshida and Yoshida arrived some two hours later, accompanied by one assistant. He opened the door of Hutton's cell lifted him up and threw him into the gangway between the cells. The assistants dragged him along the floor out of the building in which the cells were. I believe a Mr. Watson helped to carry Hutton out.

I was kept in the same cell from the 18th July 1943 until the 19th August 1943. I was not allowed any exercise out of doors, I was not given any water for washing purposes. I was given hot tea and cold rice that was always sour. Hutton was given the same food and treatment.

SWORN by the above named ERNEST
SOLOMAN in His Britannic Majesty's
Consulate-General at Shanghai in
the Republic of China this 18th
day of May, 1946.

/s/ Ernest Solomon

Before me:

/s/ J. W. M. Gadsby

BRITISH CONSULATE-GENERAL

BRITISH PRO CONSUL
at Shanghai

(SEAL)

SHANGHAI

After that they laughed, and Yoshida - speaking Chinese - told the Chinese inmates of the cell (there were four or five Chinese confined with Hutton in the same cell) "whoever helps or gives food to this man will be executed right away".

I heard Hutton moaning and he started shouting for "the Bishop" and "send my wife": and he shouted for someone else but I cannot now remember the name.

He appeared to fall unconscious again and at the time food was brought into the cells (which was usually between eleven and one) I asked the Chinese inmates of his cell to feed him. They did so but Hutton could not hold the food. He vomited it all up after a few seconds. The food was one bowl of rice.

I slept until 3 or 4 p.m. when the Chinese in my cell woke me up and told me that "the opposite man" wanted to speak to me. My first idea was that Hutton wanted to speak to me but when I went to the door, I was told that Hutton had died. He was still in the cell. The warden called Yoshida and Yoshida arrived some two hours later, accompanied by one assistant. He opened the door of Hutton's cell lifted him up and threw him into the gangway between the cells. The assistants dragged him along the floor out of the building in which the cells were. I believe a Mr. Watson helped to carry Hutton out.

I was kept in the same cell from the 18th July 1943 until the 19th August 1943. I was not allowed any exercise out of doors, I was not given any water for washing purposes. I was given hot tea and cold rice that was always sour. Hutton was given the same food and treatment.

SWORN by the above named ERNEST
SOLOMAN in His Britannic Majesty's
Consulate-General at Shanghai in
the Republic of China this 18th
day of May, 1946.

/s/ Ernest Solomon

Before me:

/s/ J. W. M. Gadsby

BRITISH CONSULATE-GENERAL

BRITISH PRO CONSUL
at Shanghai

(SEAL)

SHANGHAI

After that they laughed, and Yoshida - speaking Chinese - told the Chinese inmates of the cell (there were four or five Chinese confined with Hutton in the same cell) "whoever helps or gives food to this man will be executed right away".

I heard Hutton moaning and he started shouting for "the Bishop" and "send my wife": and he shouted for someone else but I cannot now remember the name.

He appeared to fall unconscious again and at the time food was brought into the cells (which was usually between eleven and one) I asked the Chinese inmates of his cell to feed him. They did so but Hutton could not hold the food. He vomited it all up after a few seconds. The food was one bowl of rice.

I slept until 3 or 4 p.m. when the Chinese in my cell woke me up and told me that "the opposite man" wanted to speak to me. My first idea was that Hutton wanted to speak to me but when I went to the door, I was told that Hutton had died. He was still in the cell. The warden called Yoshida and Yoshida arrived some two hours later, accompanied by one assistant. He opened the door of Hutton's cell lifted him up and threw him into the gangway between the cells. The assistants dragged him along the floor out of the building in which the cells were. I believe Mr. Watson helped to carry Hutton out.

I was kept in the same cell from the 18th July 1943 until the 19th August 1943. I was not allowed any exercise out of doors, I was not given any water for washing purposes. I was given hot tea and cold rice that was always sour. Hutton was given the same food and treatment.

SWORN by the above named ERNEST
SOLOMAN in His Britannic Majesty's
Consulate-General at Shanghai in
the Republic of China this 18th
day of May, 1946.

/s/ Ernest Solomon

Before me:

/s/ J. W. M. Gadsby

BRITISH CONSULATE-GENERAL

BRITISH PRO CONSUL
at Shanghai

(SEAL)

SHANGHAI

私、上海東シワード路八一〇ノ七二ニ住ンデキ
ルアーネスト・ソロモンハ宣誓ヲナシ次ノ如ク語
ル。

彼ハ一九四三年七月十九日、日本憲兵隊ニ候ツ
テ捕留サレ、ジエスフイールド第七六番地ノ日本
憲兵隊本部ニ収容サレマシタ。

一九四三年八月ノ上旬頃、私ハソノ目撃ヲ正確
ニ記憶シテキマセンガ、ハットソン氏ガ午後五時頃
私ノ奥阿ヒノ監房ニ入レラレマシタ。彼ハ憲兵大
佐 B。吉田大佐ニ候ツテ訊問サレマシタ。彼ハ
三回訊問サレ、私ハコノ尋ラ第一回ノ訊問後ハツ
トン氏カラ聞キマシタ。毎訊問後彼ハ私ニ語リマ
シタ。彼ハ監房ニ入レラレタ時ニ一度訊問サレマ
シタ。二日彼ニ一度、ソノ翌日ニモウ一度。

彼ガ訊問後、彼ノ監房ニ歸ツテ來ルト、何時デ
モ彼ノ血、正體ヤ脚トツチノ間ダカ記憶シテキ
ナイガトニカク一方ノ脚ニ打痕ガアリマシタ。
正手ノ食器ガ墮レテキマシタ。彼ハ私ニ、吉田ト
彼ノ部下ガ銃ノ床尾ヤに據テ彼ヲ撲ツタ事、指ガ
ハレタノハ電氣モーターノタメダト語リマシタ。

第三回ノ訊問後、ハットソン氏ハ監房ニ戻ツテ來
テ、憲兵ト私ハソノ右前ヲ知リマセントニ取扱ノ

Doc 8180
A-1889-A

★
Doc 8180

事デ抗議ヲシテ、復員船コンテ。ザエルテガ出帆
スル筈ダカラ釋放シテ貰ヒタイ、且ツスウイス領
事ニ面會シタイト言イマシタ。

衛兵ガ一向袖手ニシナイノデ、ハットン氏ハ彼
ノ監房ノ一部ノ木ノ柱ヲドンドン打チ始メマシタ。
ソコテ衛兵ハ吉田ヲ呼ビニ行キ、吉田ハ全員（吉
田ヲ含ム）銃ヲ持ツタ三人ノ部下ト一緒ニヤツテ
來テ、吉田ハハットン氏ニ英語デドウシタンドト尋ネ、
彼ノ抗議ヲ聞イタ上デ、ソノ抗議ハ衛兵ニナシタ
ノト同一デシタ。吉田ハ扉ヲ開キ「貴様ナンカ何
モ文句言フコトハナインダ。他ノ取扱ヲシテヤル
ゾ」ト叫ビマシタ。彼ハ自分ノ部下ノ一人ニ日本
語デ指令ラシク思ハレルモノヲ具ヘテ、ソノ部下
ヲ何處カヘツカハシ、銃ノ床尾デハットン氏ヲ撲
リ始メマシタ。ハットン氏ハ防ギマシタガ、吉田
ト一緒ニ残ツタ二人ノ日本憲兵ガ銃デ彼ヲ撲ルコ
トニ加ハリ、ハットン氏ハ床ノ上ニ倒レマシタ。
吉田ト彼ノ部下ハ彼ヲ直イ軌デ踏ミツケマシタ。

ソノ時迄ニ、先ニ吉田ノ所ヲ出テ行ツタ男ガ、
長イ太イ綱ヲ持ツテ歸ツテ來マシタ。

彼等ハハットン氏ヲ綱デ縛リ上ゲマシタ。彼等
ハ、ハットン氏ノ頭ダケ出シタダケデ、彼ノ身体
ニグルグルトシツカリ綱ヲ巻キマシタ。

ソノ後デ彼等ハ笑イマシタ。ソシテ吉田ハ一丈

Doc 8180

那語テ話シナガラ「監房ノ支那人同室者ニ言イマ
シタ。(ソノ同ジ監房ニハットン氏ト一緒ニ四、
五人ノ中華民國人ガ監禁サレテキマシタ)「コノ
男ヲ助ケタリ食物ヲヤル奴ハスグニ處罰スルゾ」ト。

私ハ、ハットン氏ガ呻イテキルノヲ聞キマシタ。
ソシテ彼ハ「僧正」ヤ「妻ヲ連れテ來テ呉レ」ト
カ叫ビ始メマシタ。彼ハ外ノ誰カノ名ヲ叫ビマシ
タガ、私ハ今ソノ名前ヲ思イ出セマセン。

再び食事が監房ニ運バレマシタ頃(ソレハ通信
十一時ト一時ノ間デシタ)彼ハ再び氣絶シタ様ニ
思ハレマシタ。私ハ彼ノ監房ノ中華民國人同室者
ニ、彼ニ食べサセテヤル様ニ願ミマシタ。彼等ハ
ソウシマシタガ、ハットン氏ハ食物ヲ入レテオク
事が出来マセンデシタ。彼ハ二、三秒後ニ全部ソ
レヲ吐イテシマイマシタ。ソノ食事ハオ抗一杯ノ
米デシタ。

私ハ午後三時カ四時迄眠リマシタ。スルト私ノ
同房ノ中華民國人ガ私ヲ起シテ「眞向イノ男」ガ
私ニ何か言イタイト言ツテキルト詭リマシタ。私
ガ先ヅ考エタ事ハ、ハットンガ私ニ何か言イタイ
ノダト思イマシタガ、私ガ鼻ノ所ニ行ツタ時、私
ハ、ハットンガ死ンダト聞カサレマシタ。彼ハ未
ダ監房ノ中ニ居マシタ。衛兵ハ吉田ヲ呼ビ、吉田
ハ約二時間後ニ一人ノ部下ヲ連れテソコニ到着シ

Doc 8180

那語テ話シナガラ一監房ノ支那人同室者ニ言イマシタ。(ソノ同ジ監房ニハットン氏ト一緒ニ四、五人ノ中華民國人ガ監禁サレテキマシタ)「コノ男ヲ助ケタリ食物ヲヤル奴ハスグニ處罰スルゾ」ト。

私ハ、ハットン氏ガ呻イテキルノヲ聞キマシタ。ソシテ彼ハ「僧正」ヤ「妻ヲ連れテ來テ呉レ」トカ叫ビ始メマシタ。彼ハ外ノ誰カノ名ヲ叫ビマシタガ、私ハ今ソノ名前ヲ思イ出セマセン。

再び食事が監房ニ運バレマシタ頃(ソレハ通信十一時ト一時ノ間デシタ)彼ハ再び氣絶シタ様ニ思ハレマシタ。私ハ彼ノ監房ノ中華民國人同室者ニ、彼ニ食べサセテヤル様ニ思ミマシタ。彼等ハソウシマシタガ、ハットン氏ハ食物ヲ入レテオク事が出来マセンデシタ。彼ハ二、三秒後ニ全部ソレヲ吐イテシマイマシタ。ソノ食事ハオ抗一杯ノ米デシタ。

私ハ午後三時カ四時迄眠リマシタ。スルト私ノ同房ノ中華民國人ガ私ヲ起シテ「眞向イノ男」ガ私ニ何か言イタイト言ツテキルト語リマシタ。私ガ先ヅ考エタ事ハ、ハットンガ私ニ何か言イタイノダト思イマシタガ、私ガ鼻ノ所ニ行ツタ時、私ハ、ハットンガ死ンダト聞カサレマシタ。彼ハ未ダ監房ノ中ニ居マシタ。衛兵ハ吉田ヲ呼ビ、吉田ハ約二時間彼ニ一人ノ部下ヲ連れテソコニ到着シ

Doc 8180 ★

4.

マシタ。彼ハ、ハットソンノ監房ノ扉ヲ開キ、彼ヲ
持ち上ゲ、監房ト監房ノ間ノ通路ニ彼ヲ抛リ投ゲ
マシタ。部下ガ床ノ上ヲ引キヅツテ監房ノアツタ
建物ノ外ニ出シマシタ。私ハワットソン氏ガハッ
トンヲ追ビ出スノヲ手配ツタト信ジテキマス。

私ハ同ジ監房ニ一九四三年七月十八日カラ、一
九四三年八月十九日迄監禁サレマシタ。私ハ何等
戶外運動ヲ許サレマセシテシタ。私ハ洗フ目的ノ
タメノ何等ノ水モ具ヘラレマセシテシタ。私ハ熱
イ茶ト何時モ一ツバクナツタ米飯ヲ與ヘラレマシ
タ。ハットソンモ同ジ食事ト同ジ待遇ガ與ヘラレテ
キマシタ。